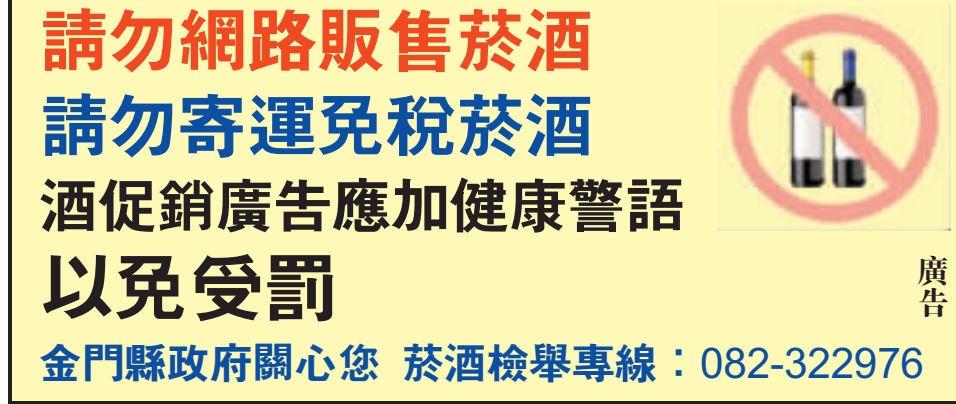


夏興地區
電話：331818
0905372050
全湖鎮夏興84號



責任編輯／趙水樹

2023年6月20日金門首度包機直航花蓮後，10月雙向直航，此行縣長楊鎮浚與花蓮縣長徐榛蔚備忘錄，宣示未來將本於互惠合作、共享與共榮於推動活絡觀光、農特產品展銷、評估紅藜金盞酒試釀及原住民照護等四大面向跨域合作，期望提升經濟發展效益、促進居民幸福共好，為金門縣及花蓮發展雙方的永續發展共同努力。

「交通」與「觀光」是金門與花蓮的命脈，今年新冠肺炎疫情與小三通停航重創金門觀光旅遊市場，而面對新生活，金門縣政府積極推動提振地區觀光計畫，鼓勵優質體驗合作，並促成金門至花蓮包機航次，推動縣市合作，雙向互送客源，拓展地區新旅遊面向，提升旅遊品質，從定期包機先行先試，便利鄉親交通與旅遊，帶動國內包機旅遊市場，並為未來兩島小三通再打開國際航線，推動陸客玩轉金門至花蓮路線，打下基礎。

「金門縣109學年度中小學羽球錦標賽」圓滿落幕。(教育處提供)

A painting depicting a large, green military tank in a park-like setting. The tank is positioned on a dirt path, with its long barrel pointing towards the left. In the foreground, a woman in a red and blue striped shirt and a black skirt is pushing a stroller. A small child in a pink shirt is walking next to her. A yellow dog is lying on the ground to the right. In the background, a man in a white tank top and green shorts is walking away from the tank. The scene is set against a backdrop of trees and a bright, hazy sky.

上、花哈李攝影比賽采風組由陳欣蘭以「穿梭時空隧道—金湖秘境探奇」作品獲得第一名；下、寫生比賽社會組由李筱媛以「散步中山紀念林」作品獲得第一名。

（金湖鎮公所提供）

近日在金沙國中體育館內進行比賽。三天的賽程共分為高中職男（女）團體組、國中男（女）團體組、國小男（女）團體組等團體賽；及高中職男（女）生單打組、高中職男（女）生雙打組、國中男（女）生單打組、國中男（女）生雙打組、國小五年級、六年級男（女）生單打組、國小三年級、四年級男（女）生單打組、教職員雙打等多項個人賽組別。

比賽經過三天激戰後結束，並隨即舉

勁君（金門高中），陳騰耀、周俊勝（安瀾國小），許何安、鄭宇神（中正國小）。

高中男子團體組：第一名金門高中，第二名金門高中。國中男子團體組：第一名金寧中小學，第二名金沙國中。國中女子團體組：第一名金沙國中。國小男子團體組：第一名多年國小，第二名開墾國小，第三名正中國小。國小女子團體組：第一名開墾國小，第二名金沙國中。

（金門高中）。高中女子組單打：一名張玲惠（金門農工），第一名周業（金門農工）。高中女子組雙打：一名周姿榮、張玲惠（金門農工），二名陳品瑩、莊媛淳（金門高中）。國中男子組單打：第一名周季興（寧中小學），第二名莊善凱（金寧中小學），第三名許績男（金城國中）、林學）（第三名許績男（金城國中）、林勳（金寧中小學），優勝林文愷（金城中）、黃師華（金沙國中）、楊育勝（金寧中小學）、王子暘（金湖國中）。

中小學羽

記者陳冠霖／金沙報導

「金門縣109學年度中小學羽球錦標賽」經過三天的激烈比拚之後圓滿落幕，三天的賽程當中，齊聚了金門地區國中小、高中等校的羽球高手，共計330餘人，彼此以球會友，用球技來與對手交流切磋。

由金門縣政府教育處主辦、金門縣立金沙國中承辦，委由金門體育會羽球運動委員會協辦及勝利體育事業贊助的「金門縣109學年度中小學羽球錦標賽」，

行開幕典禮，金門縣政府教育處長羅德水、沙中校長黃明森、寧中校長陳雅蘭、金沙國小校長李盈潔等也到場，向獲獎的學子恭賀。

「金門縣109學年度中小學羽球錦標賽」各組別名次如下，教職員雙打組：第一名盧景彥、李慧婷（金鼎國小），第二名黃景良、許惠典（多年國小），第三名林欣儀、許家璋（中正國小），張雲翔、許宜涵（開壇國小）。優勝莊程桓、陳彥勳（金門高中），李天祿、李翔（開壇國小）。

高中男子組單打：第一名唐瑋良（門高中），第二名陳俊偉（金門農工高中）。高中男子組雙打：第一名董顯、楊程（金門高中），第二名張莊邦、何

最佳教練獎：高中男子團體組李天（金門高中），高中女子團體組李天（金門高中），國中男子團體組唐昇良（金寧中小學），國中女子團體組陳勤（金沙國中），國小男子團體組黃良（多年國小），國小女子團體組張翔（開壇國小）。

圓滿落幕

文化園區辦理文化走讀—遊「戲」金門活動，期能引發更多的共鳴及文化認同。（文化園區提供）

記者陳麗輝／金沙報導

文化園區辦理文化走讀「遊戲金門」活動，金門鹽業發展所、最後並至金門鹽運場古蹟建築及聖旨真跡展，以期藉參與以達到凝聚生活文化傳承之效果。

「遊戲金門」活動在金門傀儡戲、國劇團《風韻絕倫奇》、於文化館展覽場開場及各項動、靜態總匯，並且走入社區結合沙美商了解過去軍需到西園的點滴。透過巡迴導覽專業各項動、靜態總匯，並且走入社區結合沙美商了解過去軍需到西園的點滴。透過巡迴

金門鹽運場古蹟建築及聖旨真跡展，以期藉參與以達到凝聚生活文化傳承之效果。

文化走讀——遊戲金門」活動

進帶來精彩的傳統技藝演出，內容包括「風獅爺傳奇」、「沙彌下山」、「財神報喜跳加官」等，透過並導引與會員進入博物館透過展示及專導認識金門歷史文化、閩南文物館，期間也透過館內典藏經由設計出自主教學導覽包、學習單供體驗、動態展覽、穿插動態演出以及體驗互動之方式，呈現金門豐富多元之文化。

在完成博物館的動態態參觀及體驗後，也走出博物館結合周圍



文化園區辦理文化走讀—遊「戲」金門活動，期能引發更多的共鳴及文化認同。（文化園區提供）

助，由中央文化館旗艦型計畫、金門縣政府、金門縣文化局指導，文獻區主辦，帶領與會 30 位國區主幹，以沉浸體驗方式，透過金門傳統藝文之賞析，結合博物館典藏資料，透過社區及金沙商圈之特展，於現代，也在欣賞、分享和體驗的過程中，一同見證金門過去的集體記憶並重新詮釋歷史文化，期能引發參與者共鳴。活動以文化園區作為起點，由金門縣政府、金門縣文化局指導，文獻區主辦，帶領與會 30 位國區主幹，以沉浸體驗方式，透過金門傳統藝文之賞析，結合博物館典藏資料，透過社區及金沙商圈之特展，於現代，也在欣賞、分享和體驗的過程中，一同見證金門過去的集體記憶並重新詮釋歷史文化，期能引發參與者共鳴。

另外，西園鹽場亦屬文化園區周邊重要文化場域，與會人員也體驗日金門鹽產業史發展及文物保存。最後，也前往社區觀看古蹟建築及聖旨匾聯，並以頒發聖旨形式頒發活動獎狀，為此次遊程做收場。與會人員也帶著滿

困的盛情厚貌。途中，照相館老闆也期待並分享軍管時期照相館經營之規定，最後到沙美老街，以積分射擊模式進行團隊活動，輕鬆體驗戰爭的氛圍及駐島軍旅生活。

國中男子組雙打：第一名周季興、周益兆（金寧中小學），第二名邱紀廷、莊善鈞（金寧中小學），第三名許績勇、董家源（金城國中）；翁榮澤、周季葆（金寧中小學）。

國中女子組單打：第一名蔡玉玲（金城國中），第二名陳親諭（金寧中小學），第三名洪以茜（烈嶼國中）、李予喬（金寧中小學）。

國中女子組雙打：第一名柯羽柔、黃于宸（金沙國中），第二名黃靖涵、周佳佑（金沙國中），第三名王郁、陳柔慈（金沙國中）；呂家歆、盧心穎（烈嶼國中）。

國小6年級男子組單打：第一名陳毅杰（開瑄國小），第二名林原稼（多年國小），第三名郭政昇（開瑄國小）、蔡卓勳（開瑄國小）。

國小6年級女子組單打：第一名余祖葳（開瑄國小），第二名董瑀臻（中正國小），第三名蔡欣蓓（開瑄國小）、張家湘（金沙國小）。

國小5年級男子組單打：第一名林家豪（多年國小），第二名許爾寓（多年國小），第三名楊景仁（古寧國小）、權安（金鼎國小）。優勝呂季家（中正國小）、莊皓威（中正國小）、范姜威德（開瑄國小）、吳冠廷（多年國小）。

國小5年級女子組單打：第一名黃郁晴（開瑄國小），第二名阿瑤懷、戴拉灣（開瑄國小），第三名徐松鈞（中正國小）、張羽婕（金沙國小）。

國小4年級男子組單打：第一名陳軒屹（多年國小），第二名鄭紹威（多年國小）、第三名張韻（多年國小），王關維（正義國小）。優勝林柏毅（正義國小）、袁宇俊（述美國小）、張景偉（述美國小）、王玲翊（金鼎國小）。

國小4年級女子組單打：第一名石凌榛（中正國小），第二名蔡有樂（開瑄國小）。國小3年級男子組單打：第一名呂季洋（開瑄國小），第二名蕭奕緯（中正國小），第三名黃景亮（正義國小），第三名陳睡（開瑄國小）。優勝黃建翔（中正國小）、蕭奕勝（中正國小）、陳柏霖（開瑄國小）、林琪鎧（金寧中小學）。

國小3年級女子組單打：第一名蔡登語（開瑄國小），第二名馮谷喆（中正國小），第三名李家好（中正國小），第三名陳亭寬（中正國小）。

責任編輯／趙水樹

11/6-8 翟山坑道暫停開放

記者李金鎔／金寧報導
金門國家公園於109年11月7日至8日假翟山坑道辦理「2020金門坑道音樂節」活動，因活動規劃需求翟山坑道將於11月6日起至8日止暫停開放3天，請遊客與民衆安排參訪行程時配合調整，造成不便之處，深表歉意，敬請見諒。

金管處表示因辦理「2020金門坑道音樂節」活動準備相關事宜，自11月6日上午9時30分起至11月8日下午5時止，管制翟山坑道3天。管制範圍包含坑道內外、戶外武

路邊發現死亡緬甸蟒 死因待確認

記者楊水冰／縣府報導
金湖消防分隊昨日上午九時許接獲民眾通報，在光華園白龍溪旁路邊發現一條緬甸蟒（見圖），消防員到場發現後發現那隻緬甸蟒已死亡，經由金門縣野生



動物救援暨保育協會測量，這隻緬甸蟒長二百五十五公分，重九公斤，是一隻成年雌性個體，以晶片掃描器掃描身上未植晶片，代表這隻個體沒有被捕捉過。至於其死因經由協會初步研判疑似是被車輛輾傷死亡，但確切死因仍需經獸醫剖檢後才能確認。

縣府建設處表示，緬甸蟒早期一度認為是走私者丟包或棄養所遺留下來的外來族群，但經過師大研究團隊利用DNA比對，發現金門緬甸蟒與福建沿岸的血源較為接近，也進一步證明蟒蛇為

金城鎮代會定期會開議

記者詹宗翰／金城報導
金城鎮民代表會第12屆第4次定期大會2日開議，首日議程進行預備會議，確定定期會中的各項議案，代表議案後，緊接進行鎮長施政報告與各課室主管業務報告。

金城代表會第十二屆第四次定期大會，2日上午十時左右，在金城鎮民代表會議事廳內舉行，會議由主席陳天成主持，副主席蘇嘉祥、代表林金英、李錫瑜、倪于嬌、洪永隆、胡凱宇、張含麗、郭永隆、陳子芸、翁沂杰等全體代表出席，金城鎮長李誠智則率領鎮公所民政

、社會、建設、觀光、環保、人事、主計等課室主管出席，進行業務報告與接受代表質詢。

在預備會議中，此次的定期會主要將進行審議「110年度金門縣金城鎮總預算案」；會中同時排定審議代表提案，共計有十二項的提案。

鎮長李誠智表示，公所團隊整合行政資源、提升效能，秉承認真、樸實的施政精神，一步一腳印落實施政目標，朝向打造後浦魅力小鎮的目標邁進。今年上半年以防疫為優先考量，下半年以鎮在108年度考核評比榮獲全縣第一；在由

責任編輯／張郁珊

臺南市直轄市電商同業公會昨拜會縣府

於昨日下午三時，臺南市直轄市電商同業公會理事長郭益成一行到縣府拜會和交際活動。副縣長黃怡凱表示，今年受到新冠肺炎疫情影响，各行各業都受到衝擊，尤以觀光產業、金門縣政府配合政府政策推出「振興券」，刺激地區消費帶動經濟成長及景氣。

黃怡凱介紹金門有閩南文化，門高粱酒的濃度一樣，恰恰好，並感謝縣府的熱忱接待，祝金門觀光越做越好，縣政蓬勃發展。臺南市直轄市電商同業公會一行二十餘人，是於一日搭機抵金之後，預定展開三天兩夜的參訪行程，昨天到縣府拜會及各地參訪之外，今天將繼續展開參訪行程，結束此次訪金行程。



記者楊水冰／縣府報導
臺南市直轄市電商同業公會一行廿餘人，在理事長郭益成帶領下，昨日到金門縣政府拜會，受到金門縣副縣長黃怡凱和縣府建設人員的熱忱接待。副縣長黃怡凱除介紹金門人文歷史及發展過程，他也表示金門近幾年注重節電措施，並在推動節能獲得良好成效。

並在唐朝設有牧馬場，到宋明理學宗師朱熹到金門講學，開創學風，約有五十位進士，因此金門素有「海濱鄒魯」的美譽。早年，金門董山濯、黃怡凱說軍民開始造林綠化，始有今日金門處處綠意盎然的景象。另，金門的先民早到東南亞打拚發展，在事業有成之後，金僑都會回饋家鄉，所以在金門很多地方，都可以看到洋樓，形成洋樓文化，並融入閩南文化，構成多元文化的豐富建築文化元素。

金門經歷古寧頭、八二三的多場戰役後，因此金門擁有很多軍事遺址，也構成戰地文化，也是金門觀光的重要資源。黃怡凱說金門推動老兵召集令重返英雄島的觀光遊程活動，歡迎老兵同袍重返金門話金月，也歡迎金門家鄉常到金門

臺南市直轄市電商同業公會理事長郭益成表示，這兩天在金門各地參訪，看到金門的人文景觀，尤以感受到金門人的熱情，就像金門高粱酒的濃度一樣，恰恰好，並感謝縣府的熱忱接待，祝金門觀光越做越好，縣政蓬勃發展。臺南市直轄市電商同業公會一行二十餘人，是於一日搭機抵金之後，預定展開三天兩夜的參訪行程，昨天到縣府拜會及各地參訪之外，今天將繼續展開參訪行程，結束此次訪金行程。

關懷多元性別文化 縣府辦女性影展



縣府社會處舉辦「金門縣女性影展-初次見面的她他」影片欣賞（社會處提供）

記者李金鎔／金寧報導
為提供民衆性別多元之思考場域，縣府社會處一日上午在金獅影城舉辦「金門縣女性影展-初次見面的她他」影片欣賞，透過影像的視角，開拓視野，看見與關照多元性別及文化，獲得參與人員熱烈迴響，並透過女孩日宣導，使本縣民衆瞭解國際女孩日的由來，讓大

眾關注女孩日議題與意識，促使女孩權益能被看見，增加對女孩權益之重視。

縣府於109年11月1日上午十時在金獅影城舉辦「金門縣女性影展-初次見面的她他」，由本縣公益彩券盈餘分配基金全額補助，活動中播放《初次見面》、《前世情人的情人》、《她他》及《水子》等短片，獲得參與人員熱烈迴響。

社會處副處長李廣榮代表縣長楊鎮欽致詞時表示，女性影展在已是第二十七個年頭，縣府是第四次與台灣國際女性影展合作，為了提升民衆性別意識，女性影展不僅是課程中的另類教材，同時也扮演著激發議題的重要媒介與學習管道，期望透過女性影像的視角，以開拓視野，看見多元的性別視野，激發討論與行動，以女性出發的影像，傳遞到金門地區各個角落。

在影片結束後，縣府也邀請范情寧、李廣榮代表與民衆對話，分享心得感想，透過影像所引發的個別生命經驗表述，帶動當前性別情懷的型塑，進而關懷社會中女性、親職教育及多元性別等的議題。

金門縣第22屆運動會，訂於本（11）月5日至7日在縣立運動場盛大舉辦，預估參與活動的選手及觀眾人數眾多，再加「城鎮之心」工程尚未完工，會場周邊停車空間有限，易造成運動場周邊道路交通壅塞，金門縣警察局金城分局特針對運動會期間規劃相關路段實施交通管制，請用路人配合現場執勤員及義交指揮，並多採公共或搭乘大眾運輸工具前往，非參與活動人員盡量繞行其他替代道路通行，以利大會之順利進行。

有關縣運會交通疏導管制的規劃（如下圖），分別為如下：一、開閉典禮、車輛疏導線為：（一）開閉典禮（5日14時21分；7日16時19分）入場車輛管制由民權路路口進入（即金城國中前門道路），左轉體育場看臺後方道路，到底左轉沿江北堤路至西海路口，現劃為單向通行，禁止車輛由西海北堤路口進入。（二）開幕散場（20時20分；20時40分；7日17時40分；18時20分），除依單向通行管制沿江北堤路與西海路口疏散車流外，省政府前車庫及城中體育館前停車場車輛，管制由省政府前車庫之道路採單向通行，由光前路離開。

二、停車位置規劃為：（一）參加人員之自小客車可停放於金城國中體育館前停車場、縣立體育館前停車場、省政府前空地（7日不開放停車），6日及7日另增加體育場與體育館前空地可停放自小客車，請自沿江北堤路左轉進入。（二）省政府前道路、體育場看臺後方道路右側、污水廠周邊臨海道路等路段，開放依順向單邊停放自小客車，道路另一側全線禁止停車。（三）體育場周邊可停車空間如已飽和，請乘客下車後，車輛順向沿江北堤路與西海路口離開。（四）機車統一停放於舊網球場，出入口設於游泳池對面（即金城國中前門道路），左轉體育場看臺後方道路，到底左轉沿江北堤路至西海路口，現劃為單向通行，禁止車輛由西海北堤路口進入。（五）沿江北堤路臨海運動場（館）路段為大客車及上下客處。（六）體育場館周邊之停車場空間有沿江北堤路停車場、石離公園停車場、莒光樓停車場等，會場周邊停車空間不足時民衆可前往停放。（七）金城國中大門前路段及民族路自85度C至稅務局前路段，雙邊全面禁止停車，體育場公車車站區禁止停車。

11/5-11/7縣運會交通管制及停車規劃

記者莊煥寧／金城報導
金門縣第22屆運動會，訂於本（11）月5日至7日在縣立運動場盛大舉辦，預估參與活動的選手及觀眾人數眾多，再加「城鎮之心」工程尚未完工，會場周邊停車空間有限，易造成運動場周邊道路交通壅塞，金門縣警察局金城分局特針對運動會期間規劃相關路段實施交通管制，請用路人配合現場執勤員及義交指揮，並多採公共或搭乘大眾運輸工具前往，非參與活動人員盡量繞行其他替代道路通行，以利大會之順利進行。

有關縣運會交通疏導管制的規劃（如下圖），分別為如下：一、開閉典禮、車輛疏導線為：（一）開閉典禮（5日14時21分；7日16時19分）入場車輛管制由民權路路口進入（即金城國中前門道路），左轉體育場看臺後方道路，到底左轉沿江北堤路至西海路口，現劃為單向通行，禁止車輛由西海北堤路口進入。（二）開幕散場（20時20分；20時40分；7日17時40分；18時20分），除依單向通行管制沿江北堤路與西海路口疏散車流外，省政府前車庫及城中體育館前停車場車輛，管制由省政府前車庫之道路採單向通行，由光前路離開。

二、停車位置規劃為：（一）參加人員之自小客車可停放於金城國中體育館前停車場、縣立體育館前停車場、省政府前空地（7日不開放停車），6日及7日另增加體育場與體育館前空地可停放自小客車，請自沿江北堤路左轉進入。（二）省政府前道路、體育場看臺後方道路右側、污水廠周邊臨海道路等路段，開放依順向單邊停放自小客車，道路另一側全線禁止停車。（三）體育場周邊可停車空間如已飽和，請乘客下車後，車輛順向沿江北堤路與西海路口離開。（四）機車統一停放於舊網球場，出入口設於游泳池對面（即金城國中前門道路），左轉體育場看臺後方道路，到底左轉沿江北堤路至西海路口，現劃為單向通行，禁止車輛由西海北堤路口進入。（五）沿江北堤路臨海運動場（館）路段為大客車及上下客處。（六）體育場館周邊之停車場空間有沿江北堤路停車場、石離公園停車場、莒光樓停車場等，會場周邊停車空間不足時民衆可前往停放。（七）金城國中大門前路段及民族路自85度C至稅務局前路段，雙邊全面禁止停車，體育場公車車站區禁止停車。



台灣金門青年同鄉會理事長周瑋婷率理監事幹部一行返鄉拜會縣府，受到副縣長黃怡凱的歡迎並合照。（莊煥寧攝）

記者莊煥寧／縣府報導
台灣金門青年同鄉會理事長周瑋婷率理監事幹部一行15人，於昨日上午率團到縣府拜會，受到副縣長黃怡凱、社會處李廣榮副處長及工策會吳伯揚總幹事熱情接待，大家聚在一起暢談家鄉事，充滿濃濃鄉情氛圍，感謝年輕人帶來的滿滿活力與朝氣，黃怡凱也鼓勵第二代的子女們要經常回家走走，看看家鄉的轉變，因為我們都是金門人。

台灣金門青年同鄉會總會於3年前成立台灣金門同鄉會總會青年團，經歷招募、訓練及輔導，至今今年2月轉型為台灣金門青年同鄉會獨立社團，設立宗旨與目標為「立足金門、展望金門」。

當選第一屆理事長的周瑋婷展現年輕人活力的本性，會內招收員服務熱忱各同鄉會2014歲會員或子女為對象，展現愛護家園，參與家鄉建設，達到薪火相傳的傳承使命，也循序漸進的團結各旅台金門同鄉會及鄉親發揮在地人脈關係力量，提供一個交流服務的平台。

旅台金門同鄉會逐漸走入老成凋零之趨勢，以東南亞各地金門同鄉會青年團為借鏡，帶動同鄉會年輕化及傳承之效，期盼青年同鄉會能為旅台金門同鄉會將來的發展帶來更多希望與活力。

本次青年同鄉會特別安排返鄉尋根活動，目的是要讓旅台青年能更深入認識家鄉，並將家鄉之美介紹給台灣同鄉旅台之青年。縣府同時安排工商業進會與介紹金門青年創業環境介紹，讓青年了解返鄉創業之管道，並鼓勵返鄉創業。

昨日在縣府新聞發佈室的座談中，與會的青年們也提出對於金門就業的資訊、返金工作租屋補貼、創業後商品展售平台及金門教育環境等相關疑問，現場由社會處李廣榮副處長及工策會吳伯揚總幹事一一回應。

台灣金門青年同鄉會表示，對於此次返金尋根行程，看到金門整體改變的一面，都相當的喜悅，也期待多多安排類似深度的返鄉尋根，讓旅居外地的青年們更能認識自己的家鄉。

青年同鄉會返鄉尋根 縣府熱情接待

名城28週年慶 iPhone12 Pro Follow大放送



海巡署金馬澎分署與金門大學共同辦理體驗營。
(海巡署金馬澎分署提供)

海巡體驗營

搭船體驗海上巡邏

記者陳冠霖／金湖報導
海巡署金馬澎分署以「深度教育、體驗海巡」為本活動主軸，邀請國立金門大學「海洋與環境管理學系」共同辦理，近日辦理第3梯次體驗營，亦是本年度系列活動最後一場，本梯次計有33位學生參與，期間敬邀金門縣政府參議陳世保、金門縣議會秘書長陳建興、陳玉珍委員辦公室主任林孫全及國立金門大學海洋與環境管理學系教授卓正中等貴賓共襄盛舉。

此次活動內容除了將海巡實務與學校課程做結合，並規劃海巡巡邏2艘(00噸級巡防艇進行「海上巡邏」，由資深幹部解說航儀儀備及勤務執行等作業模式，此外，岸巡隊亦規劃參與學員前往料。

羅商港及新湖漁港，親身體驗海巡同仁執行邊境管理及安檢勤務之實況，使學員零距离瞭解海巡巡邏的日常工作，在活動最後一刻由金馬澎分署署長卓正中親自主持結訓頒獎典禮，劃下活動完美句點。

金馬澎分署署長卓正中表示，為落實推動「向海致敬」政策，今年是金馬澎分署首次規劃由在地金門大學學生參加，期將海洋教育普及到各個學齡層，讓學生可以近距離接觸海洋，並瞭解海巡巡邏為捍衛海洋的具體展現作為，藉以培育更多的海洋專業人才，能夠「知海」、「近海」及「進海」，與海巡一起「向海致敬」。

金門信合社辦寫生比賽

記者李金鎔／金寧報導
由金門縣信用合作社主辦的「全縣學生美術寫生比賽」，週休假日在金寧鄉古寧頭雙鯉湖畔展開，現場有來自全縣各級中小學二百多位學生在老師、家長帶領下，到雙鯉湖寫生，以彩筆繪畫雙鯉湖周邊水天一色優美景觀。理事主席陳松山表示，比賽成績於比賽結束後由評審委員評定並公布，得獎績優作品由主辦單位加框後在金門縣信用合作社營業大樓公開展示這些小畫家們的精心傑作。

這項由金門縣信用合作社主辦，金門縣美術學會協辦之「全縣學生美術寫生比賽」，利用週休假日在雙鯉湖畔舉行，信用合作社理事主席陳松山在總領場及幹部多人陪同下，至五名，頒發獎品、獎狀。

作，讚賞許多小朋友發揮最佳創意，他說，小朋友用畫筆和色彩，紀錄下這美麗的一刻，每一幅作品都非常有特色，也很有意境，了解大自然的創作心情，現場氣氛相當溫馨。

比賽依年級各組別將錄取一至三名及佳作作品五名，(1)高中(職)組：第一名獎金新台幣伍仟元，第二名獎金新台幣貳仟元，第三名獎金新台幣壹仟元。(2)國中組：第一名獎金新台幣肆仟元，第二名獎金新台幣貳仟元，第三名獎金新台幣壹仟元。(3)國小五、六年級組：第一名獎金新台幣貳仟元，第二名獎金新台幣壹仟元，第三名獎金新台幣捌佰元。(4)以上各獎含獎狀之獎金。

(八)、凡參加「名城有線電視」活動之抽獎券，若中獎者視為同意將本人之姓名、村莊公佈於名城綜合台、名城「Follow」活動四、開放至外移機費之優惠活動。

名城表示，「Follow大放送」有獎徵答活動自即日起至12月21日止截止收件，以郵戳為憑。(一)、收件日期自即日起至12月21日止截止收件，以郵戳為憑。

(二)、題目共10題選擇題，答案應以阿拉伯數字表示，題目全數答對者才可參加抽獎，並使用中華郵政標準明信片，明信片請勿自行變更尺寸及後製加邊框、邊緣着色(在填妥答案後剪貼於明信片背後，逕寄至名城有線電視，地址為金門縣金寧鄉仁愛新村43號活動組，請於明信片上註明，寄件人姓名、住址、E-mail、聯絡電話，以便於得獎後連繫。

依中華民國稅法規定，得獎獎項價值超過新台幣1,000元者，應開立「各類所得扣繳暨免扣繳憑單」予得獎人，若獎項價值總額超過NTD30,000元，將代扣10%稅額(非中華民國境內居住之個人依法扣繳20%之稅金)。

得獎者須依所得稅法相關規定，申報綜合所得稅。代領者必須攜帶個人身分證、印章及得獎人身分證明或戶口名簿及印章。

有獎徵答活動預定於12月26日上午9時至下午5時以現場抽獎、抽獎結果中獎名單將公佈於金門日報及名城「Follow」官方帳號，並於名城綜合台節目重播。諮詢電話：(082) 373839、312345或 email: mzc@msa.hinet.net、mzc@msa.hinet.net、名城「Follow」官方帳號ID: catv@msa.hinet.net

名城有線電視 28週年慶，Follow 大放送！

有獎徵答活動題庫如下：

- (一)、請問今年名城週年慶主題為何？
①幸福 ②Follow
- (二)、請問今年名城歡慶第幾年週年慶？
①20 ②28
- (三)、請問名城週年慶有獎徵答何時實施抽獎？
①11/20 ②12/26
- (四)、請問名城 Line 官方帳號 ID？
① @312345 ② @iss9018t
- (五)、請問名城的客服專線是哪一線？
①312345 ②373839
- (六)、請問下列哪一種蟲出現在大廳？
①龍眼雞 ②乾果蟲
- (七)、請問縣府可以公開採購是什麼活動？
①橋牌 ②中秋博餅
- (八)、請問今年有獎徵答寄明信片截止日期？
①12/1 ②12/21
- (九)、請問哪一台是公用頻道？
①CH73 ②CH83
- (十)、請問烈嶼補餅要加點什麼去煎雙月餅？
①梅子酒 ②金門高粱酒

(飲酒適量有益健康，未成年請勿飲酒)

溫馨叮嚀

★索取題庫請至 mzc.catv@msa.hinet.net 或名城 Line 官方帳號 ID: @iss9018t
★題庫廣告將刊登於本報 11/14、11/30、12/06、12/11
★凡參加抽獎者視同同意名城有線電視將本人之姓名及村莊公佈於中獎公告。

名城「Follow」官方帳號ID: catv@msa.hinet.net

責任編輯／張郁珊

立業字號：府社編字第0970053028號

金門縣私立雅韻藝術學苑
準公共化幼兒園

師資優良
環境安全衛生
課程豐富多元
名額有限，趕緊來報名！！

雅韻幼兒園教育諮詢專線
320467 • 371842

準公共化幼兒園
不但學費有補助 而且保障不打折

冠峯建設有限公司
湖峰富居

/土地合建/房屋興建/建地收購/
/建設開發/建築規劃/買賣投資/
/房屋租售/大樓開發/管理顧問/

金門縣金城鎮光前路 55 號
(082) 323-646 • 328-260

MOMA 莫瑪傢居
371-360, 0937859719 大學路53巷16-1號

美的作品 精品家具

繪見幾米系列寢具第二件七折

綠建材, 環保健康系統櫃

榮成鋼筋綁紮

公共工程
土木工程
大廈公寓
小項工程
代工代料

電話：0975-290-967

三悅建設
土地開發興建 建地買賣合建

金城鎮民族路260號0972809895

代辦貸款

建地農地
建地合建
建地一次付清
洽 0910308798

優質建築，全新完工，現貨現住
二房電梯洋樓
洽 0983-033-398 賴先生

外國人眼中的台北

合辦-台北合建屋
合辦-台北合建屋
合辦-台北合建屋

NT.3350/A

熙鼎御苑店面出租
近摩斯、縣府、金大
請電洽：322874

出租
金城透天房屋
7房6衛二廳
停車空間大
套房雅房設備全
(多間)

售
二手機車
電動機車，代步機車
洪先生：0932817685
洪小姐：0911883319

夏恩英語 雙語教學
歡迎使用 3倍摺與券 | 1+1金門摺與券

小一新生 招生中

基礎發音班(中班-小二生)週四至週六
國小加強班(小三-小五生)週二至週六

國小班 小班制教學 082-336555
幼稚園 3-6歲 皇家課後指導班 0977-552397
幼社：金門縣金城鎮黃海路3號
電話：082-336555 (金城國小側門)

金樂工程有限公司(丙等冷凍空調承裝業) 乙級技術士

台銀供同供應契約供應商(中信局採購)：金門唯一的一家在地供同供應契約，真正做到在地化的服務。

電話：322179 行動電話：0912-769-613 傳真：312339

代理空調設備：三菱電機空調、富士通將軍空調、冰點空調、特菱空調冷氣、華菱冷氣空調

萬法仙宗濟賢宮
執事服務項目

一、陽宅地理風水勘與沖煞、壁刀化改
二、神明開光點眼、安座、安爐、安祖先
三、新建地方位坐山、分金、無主陰魂超渡
四、收驚、擇日、卜卦、要靈、意外亡靈超渡
五、墓地風水、立墓碑坐山、選塔位方位

宮主李銘全 無玄老師執為服務
住址：金寧鄉下堡81之2號
電話：0919-131-068、326-538

舊機升級服務
零件墨水碳粉
廉價租售專案
彩色影印機
業務機
請撥：0966779128

GIORDANO 金門市
金門市 金門市 金門市

金門市 金門市 金門市

CASIO POS系統/收銀機 金門總代理
餐飲、零售、開店、電子發票
讓您的生意興隆的首選!!

光纖網路工程組與網路代工
智慧教育 (未來教室) 解決方案
Aver Intelligent education solution

tehtai
60餘年製床經驗，守護您健康睡眠

德泰彈簧床(金門旗艦店)
電話：(082) 316-246
地址：金門縣金寧鄉馬路二段20-1號
營業時間：每日 11:00 - 20:00

鈺磚建設有限公司
京鈺營造有限公司

房屋興建 施工
土地開發 合建
房屋投資 買賣
免費鑑價估價

金門縣金城鎮中興路 205 號
洽詢電話：311-727

吉的堡 金門分校
雙語課後班
預約小小二 新生
註冊報名：320532
預約註冊費
即送精美書包
府社編字第0930036362



每次在台北出席親友子女的婚宴，身心都浴沐在雙重的喜悅之中。一重是親友子女的終身大事，當然是一大喜事，值得慶賀；另一重，算是弦外之音吧，也是意外的收穫吧。不管男方或女方，只要有金門人的

婚宴裡的甜蜜鄉愁

◎蔡鈺鑫

婚宴，就一定有遇見金門鄉親的驚喜。

金門鄉親平時散佈天涯海角，各忙各的，那兩三小時婚宴上的相聚首，話裡行間，總圍著金門故鄉的話題繞呀繞的，繞出「同是天涯金門人，相逢何必曾相識」的情感。那面孔、那神色、那腔調、那真誠，無時無刻不飄舞著金門人近鄉情怯又熟悉的窩心。共同經歷冷戰的艱苦歲月，緊緊把我們這群鄉親扣在一塊。頓時，宴席把酒言歡話金門當年，不斷流瀉著感性與感動。

每一次金門人舉行的婚宴，都有巧遇老同學和老友的驚喜。你永遠不會知道，哪位二三十年未見面的同學，會在那一次的婚宴上與你重相逢。相見時，兩人都是白髮蒼蒼，容顏盡寫滿年華老去的痕跡。一見面

，沉默和滯滯多於言語，瞬間人生彷彿隔世。久久才能回神。重逢那一刻，憂喜同時湧上心頭。相逢是份情不自禁的喜悅；但那份喜悅，迅雷不及掩耳地就被憂愁覆蓋，心思飛向過去。緊接下來就是一片蒼茫的回憶，飄過酒香和喧鬧聲。

今年十月，家妹大兒子結婚，是我親歷婚禮金門情結最近的一次。姊妹的同學好友們，從各地、甚至從金門趕到婚宴場子，真情相挺，一起祝賀新人。讓人感受到友情的真心祝福，比什麼都可貴。

婚宴是我們家族大團圓的難得時光，家有喜事，大家都興高采烈，共襄慶祝。我們蔡家老少大小平日各分東西，甚少聚會，在婚宴上三四十位齊聚一堂，大

哥受到大家喜氣洋洋、和樂融融氣氛感動，在宴席上有感而發宣示：「我們蔡家不能散，即使有一天媽走了，我們也要常常像這樣聚會。」大哥的宣示讓我流下感動的淚水。有情有義的親大哥是我們全家族幸福的最大支柱和最強催化劑。

時間再往前推，參加金門好友廷生兄和子恆兄子女的婚宴，至今已過了好多年了。那兩場婚宴上，遇見不少久違的金門鄉親好友，至今仍無緣再見面，對他們的形影，仍停格在婚宴所留下的印象。啊！婚宴，豈只是新人的慶祝儀式，更是許多金門鄉親和我，會見鄉親好友，慰藉許多濃濃鄉愁的場域。短短兩三個小時的相聚後，我們要各奔東西，又要以相思代替相聚。要相見，就得等到下一次婚宴了。現代人聚少離多，金門人對聚少離多的感傷，比誰都熟悉、深沉。

婚宴上遇到金門鄉親，總是格外親切，不管熟識與否，總會聊上幾句，攀親帶故一番，鄉愁不知不覺隨之真情流露。多年來，鄉愁成了婚宴上另一道甜蜜的佳餚。這道佳餚，婚宴散後，會持續很漫長的一段時間才逐漸被淡忘。

難忘的花蕊阿嬤

◎張蒼茗

前年初冬，寒露已降天色陰晦，沿路狂風呼嘯而去，在風沙襲擊下，前往彰化縣西南隅大城鄉頂庄村，隔著濁水溪與麥寮差距不到十二公里，從西濱61號公路芳苑出口而下，往大城方向駛去。橋的兩端有一大段距離，歷經四年多的牛步化工程，等待與芳苑連結。機械怪手正鏗鏘鏘鏘、打造裸露的鋼鐵橋面，三三兩兩工人正在施工，終於2019年底完工。大型油罐車、水泥車、工業大型運輸車，沿著麥寮方向急駛而去，揚起飛沙伴著田間煙灰漫天，車行一個多小時，荒草連綿行人稀少。

黃槿樹孤單迎風挺立，村落靜悄悄的一陣強風捲起風沙，迎面而來的阿婆，奮力踩著腳踏車，身體搖搖晃晃有如蛇行，車籃放置一點蔬菜，若不是殘屋敗瓦聚落尚存，不知這裡曾經有過人口鼎盛歲月。有人說大城鄉西南角的村落，如頂庄村、東西港村、臺西村一帶是最老化的農村，俗稱「被皺紋掩沒」的村落。

沿途許多台灣瓦厝大都傾頹不堪，腐蝕的鐵窗攔不住斑剝歲月之影，廢耕的農地荒寒蒼茫，有生產力的年輕人外移，留下老父母固守家園。頂庄國小操場紅白藍相間的線條很吸睛，但也襯出校園的美麗與哀愁，因學生數不足幾度廢校協調會，縣政府教育處長官與地方家長意見紛爭躍上媒體版面，空曠的活

動中心借給老人關懷據點使用，多了村民走動添人氣。

這是筆者（紅豆姐）烘焙志工生涯最後一場。由彰化YMCA服務機構邀請，願意為頂庄村的長輩們現場煎紅豆餅嗎？毫不考慮，立馬請明淑召來姊妹十名左右協助，陪陪老人家、話話家常，吃著筆者現烤的紅豆餅，老人家滿足的笑容溢於言表。90歲的阿嬤說：好久不曾吃過紅豆餅，老人家舔著手指頭的餘香，乞憐的眼神望著筆者，還可以再吃一個嘛？我說：想吃幾個就吃幾個，準備很多，等一下每人送一盒當伴手禮。阿嬤問：「這款紅豆餅，阮不曾吃過，怎麼這麼好吃？」，歲數吃到這濟，第一擺吃到這麼好吃的紅豆餅，小姐妳哪會這努，妳是哪裡來？」

我說：「從彰化市來，有份意食嗎？」這糕點竟然讓長輩們相當開心，也是始料未及。還有頂庄國小全校師生78人，也一起享用這份甜點，（今年再訪已剩32位學童），因為手傷無法使力，紅豆姐愛心煎餅生涯已成爲絕響，特別感謝明淑的協助，劃下完美的句點。

因為這個活動，開啓了偏鄉關懷之旅，順道訪問西港村關懷據點，與執行長洪俊男先生，深入交談約略了解偏鄉據點經營困境；阿嬤們兩層花巾包覆下，一臉的滄桑和孤獨，日照將佝僂的蒙面身影拉得長長的，走在寂寥街道上，海鄉的荒

蕪在我腦中留下深刻印象。此後，俊男邀約協助物資平台整合，多次進入遙遠的東西港村，車程來回奔波近三小時，對於貧瘠的海鄉多了幾分關心。只要一點光明火種，讓包裹布巾老婦張開離落嘴腔，談天說笑，重啓開朗笑臉，也彌補我旅途勞累。

冬末期間，接受俊男邀約，跟著他走訪幾個近日未出現老人，他們常有隱疾，屬於那種小病要忍，急病要滾的醫療資源匱乏之鄉。俊男已步入中年大叔發福模樣。雙薪家庭，育有二子一女，老大爲喜憨兒，爲了醫治他的病，接受社團團體很多的協助，心中默默許下心願，今生願以同理心回饋需要幫助的人。

這個因緣讓他平淡生活，擔負起沉重的任務。東西港村地處偏遠遼闊，有位獨居長輩往生直到屍體發臭才被發覺，因爲不忍獨居長輩處境淒涼，與岳父母共同創立大城鄉東西港村老人關懷據點，擔任執行長一職，專職個案轉介審核，及慈善團體經費募集。他也是地方上的一號人物，他說：「我參加很多行善團體，可以爭取更多資源幫助貧困村民。」

「你好多頭銜如五花大綁，可以出來選民代了。」虧他一下。

「阿姐麥講笑，我是加減找資源幫助鄉親啊！隨後男來到花蕊阿嬤家。阿嬤貼著頭皮的短髮油得發亮，眼神閃著淚光，困境的圍城瞬間露出一線曙光，至少我們抵臨帶給她真實可靠

的希望。坐在陰暗間，空氣霉騷味和油垢瀰漫，堆積的舊衣物如山小山丘，疊羅漢式的頂到牆角。過度的貧窮讓自尊心低落，精神的自我萎頓，誠是一道難以穿透的城牆啊。

破屋鴉雀無聲，置物櫃上兩台五〇年代的小電視，早已報廢，仍不捨丟棄（也是惜物愛物）好心人送來的奶粉、保溫杯、酸痛藥膏，各家診所藥袋、止痛藥水及喝完的感冒藥糖漿空罐，散落床角。牆上油漆因濕氣發霉，產生壁癌剝落，白灰線條猶如龜苓膏上加入奶油，訴說年代斑駁，生活困境。枕上一層厚厚的油垢，及一身衣服已滲出了油膩，從牆面透射幾縷黯淡光影，窺見棉被細小破洞。整個臥室算乾淨溫暖的，應屬俊男送她身上這條新毛毯，她喜歡毛茸茸的毯子，搓在臉上的溫柔，擦去她臉上淚痕，視如寶貝。花蕊阿嬤年邁體衰，寸步難移越走越痠，已無力爲自己梳洗換衣。椅子上一大碗白米飯，有兩塊控肉已經浮上一層白膩豬油（可能已擺放一些時日）。

花蕊阿嬤輕捶著變形的膝關節，爲生命垂老默哀，想控告老天爺，爲他生了一堆孩子，如今一個人撐起破陋牆堵，一片綠綠苔蘚，一串串的咳嗽，連小屋也搖動起來。花蕊面對這種屋漏連夜雨，是霸凌也是哀傷。想搬？沒處去了，不搬？拿自己老命當賭本。病痛纏身沒有能力就醫。子女自顧不暇，並不能改變什麼，分秒難受時隨手拿起止痛藥，就是救命仙丹，一陣陣的刺痛，總在半醒半夢中渡過。

俊男眼看阿嬤居住環境惡劣，聯繫「如來行善團」爲孤苦老人整理環境。門口堆積如山廢棄農具，海風吹襲，天空晦暗，呈現蕭然貌。顏媽媽坐在花蕊床沿上聊天，兩個老人面面相視，柔撫臉上的風霜「足歹勢啦，乎您大姊來給我拚掃。」

「無要緊，咱攏艱苦人互相鬥相工，毋免客氣，阮嘛賺到歡喜啊。」發動志工打掃家務，讓陽光透進來，笑聲飄進來，顏媽媽已八十四高齡，領著外籍勞工姐妹於休假日，專車前來協助打掃，她們雖屬勞務性質，在顏媽媽感召下，仍然願意爲他鄉奉獻心力，爲這片土地的老人默默付出關懷。

花蕊小她十來歲，特別蒼老，想想83歲高齡的顏媽媽像太陽的能量，去看世間種種變故，綻放自性光明，她使弱者強、病者癒，她給別人喜樂能力，本質就是慈悲。她第一個戴起口罩，幫花蕊梳洗換衣，領著姐妹團隊開始打掃房間，十幾個人花了整整上午時間，清出一大車陳年雜物。給她一個舒適的空間。離開時再掃描一下，牆上龜裂的紋路，是歲月烙印，也是現實無奈。此情此景極了許震唐老師說：「當南風吹過，雨水如淚落下，母親的臂彎成了彼此枯寂的墳墓。」

最近花蕊阿嬤完成最大心願，以身上僅有的一點棺材本，住進養老院，她羨慕住在安養院的人，有熱騰騰的粥飯可食，有人幫忙洗澡，如果不幸走了有人發現，不至於當個孤魂野鬼無人收屍。我們祝福她，靠自己能力安頓晚景啊！

婚姻是輪迴之始

◎陳穎茂

當女生對男生說：「這個月沒來，下個月也不會來，接下來幾個月也不再來了……」。

這不是某個產品的電視廣告，這個月沒來，放任不處理十個月（正確是280天）以後「命案」鐵定發生。

愚人節前一天，有幸參加了某董事長的長公子婚禮，有別於一年前的文定之禮。當時的新娘已經大腹便便，那是一個萬分尷尬的場景。

當公公（雖然如此稱呼太早，但藍田種玉確定生米已成熟飯）的是笑裂一張嘴，但是這當婆婆的可是一臉陰晴不定，但終究是行禮如儀。

何時結婚典禮呢？如此的體態或許不方便，再過幾個月瓜熟落地體態輕盈之時吧？

終於消息傳來，結婚典禮將在愚人節的前一天進行。有別於八個月前，今天的新娘可是身材凹凸有緻，刻意的妝扮與新郎仍是今天現場最耀眼的一對璧人。

新郎的娘可不再是文訂當日那一副，言語無法形容似笑非笑似怒非怒的臉孔。此刻和新郎的爭相相擁抱著他們家的「新人」那副笑開一張嘴笑眯一雙眼的得意，一樣是言語無法形容一樣是筆墨難書呀！

升格爺爺奶奶，果真是慈祥和霽也跟著升級了。新娘的爹是十一個兄弟的老么，新郎的爹不遑多讓，出生時父母已經生了十多位兄姊。

席間與坐在一旁的長者聊起，更是讓人驚呼連連！他可是新郎相差將近四十歲的堂兄，更令人吃驚的是他也住在屏東，就在咱家的隔壁社區，方覺得這張臉似曾相識他卻說：「我二姊家就和你隔一條巷子而已。」

人與人之間的因緣際會、因果相牽，著實說也說不清，當年二伯父生了七仙女，後來每個人又生了數位，如今誰是誰即使在路上相遇也是對面不相識。

婚姻中最可怕的一句話，十多年前聽過慧律法師說的，婚姻是輪迴之始，多少的因果因緣業報，也在這一刻播下了種子。

參加氣功表演

◎王立中

四年前里辦公處成立氣功隊。對養生有興趣的里民可免費加入，每週五晚上七點到九點於建國公園上課練功，由謝老師授課。所學項目有八段錦、太極氣功十八式、華佗五禽戲及六十四式太極拳。因計畫在九月二十五日於宋天宮舉行中秋晚會，里長便與謝老師商量讓氣功隊上台表演，順便驗收其學習成果。

里民參加中秋晚會主要是爲了摸彩，上台表演不宜占用太多時間。謝老師認爲理想的表演時間是十分鐘。同學比較熟悉的項目是八段錦及太極氣功十八式。八段錦三、五分鐘便打完了，時間過短不合適。只剩太極氣功十八式可供選擇；若十八式全做將占用太多時間，最後的折衷辦法是只演出前六式：起勢調息、開胸闊懷、揮舞彩虹、輪臂分雲、定步倒卷肱及湖心划船。

謝老師在受命之後，不敢大意，在演出的兩星期前便勤加演練。在演出前一週，還將上六式的動作要領重新溫習一遍。林師兄指出定步倒卷肱動作比較複雜，有轉身、推手、收手、抬手等動作，不易與音樂精準配合，那麼整個團隊的動作便難以整齊劃一。因爲在太極氣功十八式的配樂當中，還含吸、呼氣的口令。謝老師利用這一點，要我們在下達吸氣的口令時，同時抬手，這樣可使大家的動作一致。爲使我們不致怯場，臨下課前老師還帶領我們到宋天宮的表演台事先演練一遍。表演台古色古香，讓我們有在御前表演的感覺。

晚會當天老師很早來，坐在觀眾席的左側，是離寺廟入口最近、也是最顯著的位置；好讓氣功隊學員進場後便可坐在其附近，爲表演做好準備。婦女舞蹈隊首先表演，配樂輕快活潑，穿著紅上衣、白長褲制服的隊員動作純熟、展現出熱情奔放的活力。重點在一「放」字，將洋溢的熱情與精力表現出來。猶如水位超標的水庫洩洪，怒濤洶湧、排山倒海、氣勢如虹。在震撼人心的樂聲中，舞者的手足如同鼓號樂隊的指揮刀，不由自主地畫出強勁優美的曲線。觀眾很快地融入歡樂的氣氛裡。接著便輪到我們氣功隊上場，隨著音樂練功。重點在一「慢」字。藉輕柔緩慢的動作，達成心靈的專一、和諧與寧靜。如同重新開機，一切歸零，氣象一新。面對一片黑壓壓的觀眾，最先確實有點緊張。但打完第一式後，想著最佳演出便是以平常心表演；心態一正，動作就變得自然平穩。我想隊友的感覺都一樣，結果表演得相當成功，有助於養生氣功的推廣。這是由於平日老師教學認真，同學勤於練習，大家共同努力方能榮獲的成果。

秋私語

◎李燕瓊

啓程前，暫歇
溪流洶洶如
水邊的阿狄麗娜不
老
青春，恆新恆綠
那氣韻，初如秋色
恰似穿越絲緞的
輕潤猶堅毅

石上葉，緩水行
遍唱寒暑春秋
千帆經過盡
世界盡頭
將奔赴
無涯

彷彿歲月的眼睛
清透照見
盡數逝川流光
河渡新旅程
想把今生遺忘
預約來世……

註：水邊的阿狄麗娜是法國鋼琴王子 Richard Clayderman 名曲。

►暫歇在溪石上的落葉，即將遠行……。



臺灣越南新住民共讀陳長慶金門小說

／陳益源

七、鄭垂莊：讀《陳長慶短篇小說集》越譯版的幾個感想

陳長慶的《陳長慶短篇小說集》於2019年在越南胡志明市正式出版越南文譯版，由文藝一文化出版社印行。

陳長慶的寫風多與當地風土文化為故事背景，以金門島的島民為故事內容，描述戰地地下居民百姓的心理反應和生活記憶。這對於越南人民不管在戰爭中或戰後的生活都有所相同：一是農村日常生活的風俗與習慣與越南鄉村相似；二是在同個時間點越南和金門都飽受砲火蹂躪而留下永不磨滅的痕跡，這些因為小說故事的場景、文化習俗、農家家庭等這些特徵與越南農村大同小異，造成當翻譯、轉載成越南文時便帶給讀者一個熟悉、溫馨、特別的感覺。陳長慶先生的《再見海南島 海南島再見》和《春桃》這兩篇短篇故事。

《再見海南島 海南島再見》對於越南讀者，特別是曾經參加戰爭後的老兵或曾經在越戰時期的人，故事不僅只是困境之中的男女愛情，而內容還是人與人之間的同感、犧牲與尊重。不管是被淪入任何痛苦的情況下，王麗美這個人物依然覺醒與認出自己是尊嚴與真愛。戰後的記憶對於戰後的人也成為一母忘在「苦」的故事，閱讀到陳先生與青春年華的王麗美重逢，帶給讀者的不單是懷念、衝動，而是人與人之間的許諾，最後成為現實。關於男主角的最後選擇，使得讀者嚮往人生當中每一個人的選擇也許會決定你成為怎樣的人。

《春桃》家庭的故事，一讀就帶來熟悉、溫馨、熟悉於東亞社會中的農耕生活，以及這樣的日常生活一樣。這樣的鄉村生活及其習俗，已歷千辛。所以，閱讀《春桃》，實在令人慨歎為什麼春桃只因為一兩句話就馬上跑回家尋死，故事讀者看得到她雖然在農村中的渺小婦女，整天只會下田、生孩子，但如果誤以為她們的道德價值是便宜的，那就完全錯了。她們，最後嚮往的還是自己的尊嚴，沒有尊嚴就等於沒有人生。（鄭垂莊，越南永富省人，現為國立成功大學中文系博士候選人）

八、陳氏玉銀：讀《再見海南島 海南島再見》有感——愛情無距離

閱讀陳長慶《再見海南島 海南島再見》，令我深受感動；這篇小說談我明白愛情是無距離的，是沒有距離的。當我們談戀愛時，總是盡力把自己變成彼此的最佳版本；因為當我們愛一個人時，總是想要將最美好的東西送給對方。小說裡面所詮釋的愛情，就是在生活周折時彼此心靈的療養良方。兩個人有時絕望，就像深陷泥沼，但由於對方的溫暖和保護，就可以堅定走向未來。男女主角的感情，從金門跨越海南島，經過歲月更迭，再次印證愛情無論時空的變化，或社會地位的差異，只要彼此相愛與信任，必能走到地老天荒。

閱讀這篇小說時，讓我想起阮輝想的一句話：「你知道你和河內有何相似之處嗎？就是讓我愛你一千年。」河內是越南的首都，我們在心裡的情人與河內對越南的地位同樣重要。當我們真愛對方時，不再將一千年視為漫長的時間，因為小說中的兩個主角始終充滿信心，他們克服所有的偏見，彼此等待，期待未來相逢。

做為一名中文系的越南學生，希望將來能以中文創作書寫越南生活，或翻譯越南精華作品，與臺灣讀者交流。這是我第一次閱讀臺灣文學的越文譯本，感到非常驚訝；原來，當臺灣文學被翻譯成越文時，內容如此有吸引力。期待未來有更多臺灣文學越語譯本，以饗越南讀者。（陳氏玉銀，越南土龍木大學中文系三年級，國立屏東大學中文系交換生）

九、阮氏莊：《將軍與蓬萊米》的人物形象

陳長慶先生的《將軍與蓬萊米》這篇小說給讀者留下很深刻的印象。首先要提到擁有中等身材、略顯肥胖、穿著整齊得平平整整的草綠色軍服但黑紗帶卻鬆鬆地滑落在下腹的「將軍」，一副得意忘形的樣貌想要要將軍的威風讓人覺得可笑；加上那對三角眼讓人感覺到淫佚的笑臉。本身是一個高高在上的將軍卻嗜食狗肉，甚至連土官的小狗也不放過，令人不敢苟同的品性則奇差。此外，嘴巴

掛著「替女人看看手相」的這句話提到好色的個性。蓬萊米，庵前茶室裡擁有一個甜甜的笑容、魔鬼般好身材的女人。部分軍官都被她的魅力黏住，時有爭風吃醋、爭吵鬥鬥之事情發生，尤其是恩客的好色將軍。

在臺灣已有家眷的將軍，竟然為了一個侍應生而做出天理不容的事情，到最後也中鏢了。此外，為了蓬萊米也拋棄了將軍的尊嚴，害蓬萊米不僅搭機不成還被解僱。

看完這篇小說，我覺得將軍這個角色是當時社會的那些官吏階層，良知已被酒色蒙蔽，濫用職權來壓榨平民百姓（像這篇小說裡面有不甘去實行上級的命令但還等著推卸將軍的屬下）。關於蓬萊米，我卻覺得她是一個襯托將軍的工具，一個高不可攀的將軍卻為了一個侍應生而身敗名裂。（阮氏莊，國立高雄大學東亞語文系大學部越南留學生）

十、阮芳華：《春桃》讀後心得與臺灣文學讀本

《陳長慶短篇小說集》中的《春桃》給我留下了深刻的印象。這個故事是彼時金門農村情景的反映。主角春桃和來福夫婦，當時在金門是一個典型的貧困農村家庭。他們的生活雖然在貧困，但他們還是很樂觀並且非常幸福。故事中有許多細節給予我很多的啟發。他們的大兒子在「一次任務中出了狀況，受傷很嚴重要退伍離開軍中，回家療養。所以他們想找機會讓兒子到外面工作。但是找一份工作很不容易，要到大官介紹。對於他們來說，「或許，這就是我們窮苦人家的宿命吧！」另外有一段話：「那晚，當春桃的屍體準備從醫院運回家時，卻受到一個陡坡下，用帳篷連一個臨時停屍的處所，擇日再出殯」，也令人印象深刻。當然，不能不提春桃的死因。當大肚粉仔隨手朝她身上潑灑糞便時，春桃自感身心和自尊受到嚴重的傷害，竟想不開跑回家喝農藥巴拉松自盡。春桃的行為是不為抗議？一個問題不起點的問題應該讓讀者自己找答案。所有這些，都非常真實地反映了金門當時農村的情景。作者的寫作風格使我聯想到作家南島，他是生活文學中非常有名的現實主義作家。透過平凡的生活故事可以深刻反映出歷史時期的社會背景。因此，我們可以看到越南和臺灣文學之間的相似之處。

我很榮幸有機會參加《陳長慶短篇小說集》的新書發表會。看到現場有很多越南人，有教師、留學生，也有通譯、修女，還有許多新住民和第二代親臨會場，表達他們閱讀《陳長慶短篇小說集》的感想。我覺得出版中文本是必不可少的，臺灣有許多越南人，他們的母語是越語。透過閱讀本書，我們可以更輕鬆地接觸臺灣文學，促進文化交流，更實踐了「新南向政策」。對於我們學漢語者來說，這雙語文本是非常有幫助的學習材料。我希望將來能有更多臺灣文學翻譯成越語出版，讓越南和臺灣人可以共同分享的文學讀本。（阮芳華，國立高雄大學東亞語文系研究所越南留學生）

十一、阮氏愛蘭：《人民公共客車》中的那道白色恐怖陰影

我本身是一名越南的學生，幸運能到臺灣「寶島」學習中文。也因為這次交流，才能透過《陳長慶短篇小說集》接觸金門文學，了解在二十世紀金門所發生的故事。作者所描寫的一言一語，都使我對這塊土地上的島民深感佩服。他們曾在戰火中艱苦奮鬥，努力把金門從惡劣的戰地發展到如今的繁榮；島民或為追求真誠至愛而等待，或為清白自由而堅持。咀嚼小說中的時空背景與人物故事，《人民公共客車》中的那道白色恐怖陰影，最吸引我的注意。

《人民公共客車》反映在戒嚴軍管時期，人民的生活戰戰兢兢、噤若寒蟬。主角黃大順搭坐公共客車時，隨意用白色粉筆在椅背寫上「人民公共客車」，立即被扣上為匪宣傳及危害國家的大帽子；黃大順是威權統治之下，淪為冤獄的善良百姓的縮影。無辜的黃大順從羈押禁見、刑求逼供到起訴審判，歷經身心雙重苦難。這篇小說讓我想起越南現文學作家吳必榮的著名作品《熄燈》，也出現冤枉的受害者。未來期待我能將《熄燈》譯成中文，向



大家介紹越南的經典小說。金門與越南都走過烽火歲月，經歷辛酸的命運，因此，閱讀陳長慶小說特別有共鳴。（阮氏愛蘭，越南土龍木大學中文系三年級，國立屏東大學中文系交換生）

十二、梅氏翠卿：從《孫麻子》看金門島民的重情重義

陳長慶用小說來書寫金門的生活經驗，以防隨著時間被歷史遺忘，這些好作品如《再見海南島 海南島再見》、《春桃》、《人民公共客車》、《孫麻子》等，其中讓我印象最深刻的是《孫麻子》。該作品揭露那些濫用職權來魚肉鄉民的不公現象。作者細膩刻劃人物形象，盡顯孫麻子驕張跋扈的醜態。小說中的孫麻子企圖強姦良家婦女，小寡婦添丁嫂忍無可忍，大膽直接將酒灑在孫麻子的臉上，將他趕出屋子。所謂「好心有好報，壞心有報應」，老天有眼，高官終於受到懲罰，死於槍彈砲灰之中，尚未達成反攻大陸回老家的願望，已在異地成為孤魂野鬼。小說結尾，描寫鄉民對不幸葬身他鄉的外省同胞，選擇寬恕，彰顯金門島民的純樸善良、重情重義的性格。透過《孫麻子》，也讓我想起反美戰爭期間的越南社會，在貧窮的村莊，人民成為官宦壓迫的犧牲者；然而，這些人民仍然安分生活，其特質與金門島民一樣純樸善良。

《陳長慶短篇小說集》中越譯本的誕生，不僅開啓臺灣文學和越南交流的窗口，同時也讓我拓展新視野與發新思想。就個人而言，身為一名中文專業的越南學生，希望將來也能翻譯經典的越南文學，進而與華文界進行交流。（梅氏翠卿，越南土龍木大學中文系三年級，國立屏東大學中文系交換生）

十三、鄭氏蓮：《閨腰仔》的女性形象

我特別喜歡陳長慶的《閨腰仔》，小說描寫金門的風土民情，令我著迷。女主角李英桃因父母同染風疫雙亡，三歲就來到秀春嬌家當養女。雖然小學為「閨腰仔」，嬌婆卻將她視如己出，讓她接受小學教育；而閨腰仔則知恩知報，聽話乖巧。母女一起上山耕種、下海拾螺，勤奮生活，也培養出深厚的親情；然而，婚姻卻為閨腰仔帶來坎坷的命運。阿貴是閨腰仔的入贅女婿，個性粗豪、好逸惡勞，使閨腰仔婚後生活非常痛苦。最後，閨腰仔意志堅決地把丈夫趕出家門，獨立扶養孩子長大成人。

閨腰仔的形象，讓我想起越南現代文學作家蘇媛的《阿府夫妻》。小說中的女主角阿府，為了償還家中的債務，被迫嫁給有錢人的兒子阿府。她同阿府一樣，也要忍受丈夫的欺辱，甚至多次想自殺，但是後來為了尊嚴與自由，勇敢地逃出夫家。閨腰仔和阿府都是勇敢堅強的女性，她們基於對幸福的渴望，不惜任何代價抵抗命運的安排。

感謝成功大學中文系陳益源教授贈書《陳長慶短篇小說集》，讓我了解金門文學的特色，也認知在地歷史文化。目前臺灣文學中越譯本，除了《陳長慶短篇小說集》，還有《葫蘆巷春夢》、葉石濤短篇小說《臺灣文學史綱》、《甜蜜的負荷》、吳詩文雙重奏《回到越南後》，我會好好閱讀，並介紹給系上的師長與同學。（鄭氏蓮，越南土龍木大學中文系三年級，國立屏東大學中文系交換生）

新學期新希望

一轉眼間，暑假一過，我也升上四年級了，最開心的是弟弟小學一年級了，我們可以一起上學，新學期我也加入籃球社，一直想要增進自己的球技，團隊合作，真是太開心自己成為其中的一員，新學期的開始，弟弟也通過游泳測試，成為我泳隊的小學弟，知道通過的那一剎，很興奮很開心，升上四年級課業也變更更深，我改變自己以往考才復習，變成提前預習功課，把自己以往的讀書態度跟習慣改掉，調整自己的腳步，一開始從30分鐘，慢慢調整到一小時，覺得自己進步了。

新學期的開始，補習班英文老師也讓我們做英文測試，分數比較好的同學，老師也鼓勵我們可以參加英檢，聽到老師有叫到我時，覺得好開心，我一整年的努力，終於有成果，我要更加熟悉句型，把單字背熟，把自己口語能力變得更強，在學校我跟三年級一樣當了衛生股長，我很喜歡可以幫班上畫一份心力，垃圾分類，班上整齊清潔，班上就是一個大家庭，每個同學一起幫忙，把班上環境做得更好，除了增進同學間的感情，也讓班上舒適，學習環境更好。

這學期我也陪弟弟一起參加畫畫比賽，畫畫是弟弟最擅長的，這學期最大的改變是參加畫畫比賽，雖然我畫畫不及弟弟，但媽媽告訴我，把畫畫當成是種樂趣，也是表達自己想法的一種，媽媽說不要給自己壓力，快樂去完成一件事，才能從中獲得感動，聽完後我也開始的重起我的畫畫，跟弟弟兩個人一起練習畫畫，一起討論，一起畫有趣的東西，歡笑聲中，讓我也變得更有自信，新學期我要擬定新的學習目標，朝自己努力的目標前進，斬新的希望開始。

數的奇想

正義六〇一 李云翔

你知道數是什麼嗎？簡單來說，數是用來計算生活中的東西。不過有些數字很有趣，它的意思可以想成人類的生活一樣，像一、二、三、四，它就像是數學界裡的人一樣，加法跟乘法就像買東西一樣，當然除法跟減法就像賣東西一樣。

今天，開始老師在課堂上教到質數、合數時，但是我完全不知道老師在說什麼，就這樣帶著問題上課，直到老師說：「現在把這頁：『做做看』寫完。」我才著急地翻開書去找課本及仔細思索老師剛剛講的話，後來找到意思的時候，同學們幾乎都寫完了，我緊張的用最快的速度寫著，怕老師再講下一題的意思，如果我沒聽到的話，又不會寫下一題，最後在我努力不懈下，終於寫完了。

後來我發現質數的意思很簡單，把它想成跟別人一樣，質數就像朋友一樣，它的朋友只有自己和數學裡的一，因為因數只有自己和一，相反的，合數像大明星一樣到哪裡都有人認識你，很少人不知道，因為合數的因數，除了自己和一以外還有其它的數。今天很開心，因為這個週記的人認識到了質數和合數，以上是我的數的奇想。

大自然與我

述美五〇一 周佳韻

壯闊的高山，遼闊的海洋，翠綠的樹木和繽紛的花草，這些都是大自然給予我們的豐厚禮物，我們應該好好的珍惜。大自然無私地分享美好的景物給我們，我熱愛大自然。

當我在和小狗玩耍時，看著草地上蝴蝶翩翩起舞，我的心情就會變得很快樂；當我登上太武山，俯瞰著翠綠的田野；當我踩在金黃的沙漠，望著蔚藍的海洋，都會讓我感到視野與心胸更加開闊，內心也會得到無比的療癒。

可是，這些美好的景色，竟然還受大量的破壞。多數人開車，開冷氣，使得地球暖化越來越嚴重，讓我們居住的這顆美麗星球，生病發燒了；也因為人們隨意砍伐樹木，導致小動物們的棲息地被破壞；更因為人們大量製造垃圾，任意丟棄在海邊，使海洋上佈滿了垃圾，給地球造成慘烈的損傷。

為了保護美麗的大自然，我們可以少開車、開冷氣，多搭乘大眾運輸工具，落實節能減碳，降低地球的嚴重暖化；減少製造垃圾，並亂丟棄，讓海洋生物不會誤食塑膠袋而致命；也要減少樹木的砍伐，還給小動物們一個安全的家。大自然無私分享美好的景物，我們應該要好好珍惜不破壞，保護大自然從我做起，讓青山常在綠水長流，讓美好的大自然永遠與我們世代共存。

觀賞秋野芒劇團

正義五〇一 許宥容

狗、豬等動物，與人類一起生活，後來因為人類砍了樹木，破壞了動物們的生活，於是動物們就搬到了新森林，大家在新森林裡舉辦說故事比賽，但是奇怪的是，動物們卻把故事都忘了，動物們認為故事被搬走了，後來發現是被獨角獸偷走了，於是動物們又重新編了一個故事說給獨角獸聽，之後，大家就想起自己的故事了。

今天的表演有很多有趣的劇情，大家都看得目不轉睛，有的劇情緊張刺激，讓人看了心驚膽跳，有的劇情效果十足，讓人看了哈哈大笑。非常開心看到秋野芒劇團的表演，希望下次還有機會看到。

元宵節

古城五〇一 辛墨韜

元宵節的由來是：東方朔聽到宮女元宵過年想回家，他就獻盡腦汁幫助元宵成功見到爹娘，後人為了紀念，於是把農曆正月十五日訂為元宵。

元宵節那天，學校舉辦了猜燈謎的活動，我每一題都有舉手，但是老師都沒有點我起來回答，所以我很失望。

放學後，我們在家裡做燈籠，做好的燈籠很漂亮，我和弟弟、妹妹把房間的燈關起來，燈籠一閃一閃的有紅、黃、藍、綠四種顏色，真漂亮。

今天元宵節真的很好玩，因為我們也有自己做湯圓，做的湯圓好可愛，我覺得元宵節很重要，因為如果沒有元宵節，就不能吃到好吃的湯圓了，也不能玩好玩的猜燈謎，我最愛元宵節了。

吳釗燮：無論美大選結果 台美持續維持良好關係

【中央社台北2日電】美國總統大選即將揭曉，外交部長吳釗燮表示，無論美國大選結果如何，台灣都會繼續與美國維持非常良好的關係。吳釗燮並指出，總統蔡英文日前召開國安會，美國大選是會議中談論到的議題，因為美國大選後，美國可能會有一段交接期，蔡總統要求這段期間內，包括國防、外交、海軍等各單位都要關注兩岸動態，並做好萬全準備。

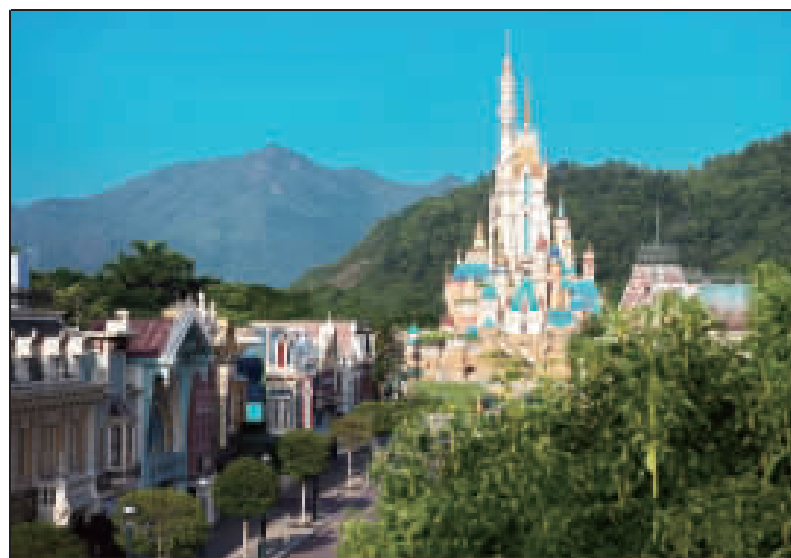
【中央社台北2日電】美國總統大選即將揭曉，外交部長吳釗燮表示，無論美國大選結果如何，台灣都會繼續與美國維持非常良好的關係。吳釗燮並指出，總統蔡英文日前召開國安會，美國大選是會議中談論到的議題，因為美國大選後，美國可能會有一段交接期，蔡總統要求這段期間內，包括國防、外交、海軍等各單位都要關注兩岸動態，並做好萬全準備。



美國總統大選即將揭曉，外交部長吳釗燮（圖）2日在立法院表示，無論美國大選結果如何，台灣都會繼續與美國維持非常良好的關係，「這一點是無庸置疑的」。

【中央社台北2日電】美國總統大選即將揭曉，外交部長吳釗燮表示，無論美國大選結果如何，台灣都會繼續與美國維持非常良好的關係。吳釗燮並指出，總統蔡英文日前召開國安會，美國大選是會議中談論到的議題，因為美國大選後，美國可能會有一段交接期，蔡總統要求這段期間內，包括國防、外交、海軍等各單位都要關注兩岸動態，並做好萬全準備。

【中央社台北2日電】美國總統大選即將揭曉，外交部長吳釗燮表示，無論美國大選結果如何，台灣都會繼續與美國維持非常良好的關係。吳釗燮並指出，總統蔡英文日前召開國安會，美國大選是會議中談論到的議題，因為美國大選後，美國可能會有一段交接期，蔡總統要求這段期間內，包括國防、外交、海軍等各單位都要關注兩岸動態，並做好萬全準備。



【中央社台北2日電】香港迪士尼樂園15週年，今天宣布全新奇妙夢想城堡11日開幕。香港迪士尼樂園15週年，今天宣布全新奇妙夢想城堡11日開幕。香港迪士尼樂園15週年，今天宣布全新奇妙夢想城堡11日開幕。香港迪士尼樂園15週年，今天宣布全新奇妙夢想城堡11日開幕。

【中央社台北2日電】香港迪士尼樂園15週年，今天宣布全新奇妙夢想城堡11日開幕。香港迪士尼樂園15週年，今天宣布全新奇妙夢想城堡11日開幕。香港迪士尼樂園15週年，今天宣布全新奇妙夢想城堡11日開幕。香港迪士尼樂園15週年，今天宣布全新奇妙夢想城堡11日開幕。

香港迪士尼15週年 新城堡21日揭幕

【中央社台北2日電】香港迪士尼樂園15週年，今天宣布全新奇妙夢想城堡11日開幕。香港迪士尼樂園15週年，今天宣布全新奇妙夢想城堡11日開幕。香港迪士尼樂園15週年，今天宣布全新奇妙夢想城堡11日開幕。香港迪士尼樂園15週年，今天宣布全新奇妙夢想城堡11日開幕。

名城有線電視綜合台	
109年11月3日 CH33 節目表	
07:00-08:00	名城報報
08:00-09:00	金門GO遊趣 金湖九宮格
09:00-10:00	咱ㄟ好厝邊 呂厝藏金機
10:00-11:00	金門頭家來開講 金門長照
11:00-12:00	名城報報
12:00-13:00	金門GO遊趣 金湖九宮格
13:00-14:00	2020烈嶼鄉芋頭季(一)
14:00-15:00	2020烈嶼鄉芋頭季(二)
15:00-16:00	咱ㄟ好厝邊 呂厝藏金機
16:00-17:00	金門頭家來開講 金門長照
17:00-18:00	名城報報
18:00-19:00	金門GO遊趣 金湖九宮格
19:00-20:00	咱ㄟ好厝邊 呂厝藏金機
20:00-21:00	2020烈嶼鄉芋頭季(二)
21:00-22:00	金門頭家來開講 金門長照
22:00-23:00	名城報報
23:00-24:00	金門GO遊趣 金湖九宮格
24:00-01:00	咱ㄟ好厝邊 呂厝藏金機
01:00-02:00	金門頭家來開講 金門長照
02:00-03:00	名城報報

責任編輯／呂美慧

川普再抨郵寄投票 拜登籲總統勿偷跑過早稱勝選

【中央社費城1日電】美國總統川普在週一（11月2日）大選後，再次抨擊郵寄投票制度。拜登則呼籲總統不要過早稱勝選，並要求進行公正的點票過程。拜登在週一晚上表示，他相信民主，並希望看到一個公正的結果。

【中央社費城1日電】美國總統川普在週一（11月2日）大選後，再次抨擊郵寄投票制度。拜登則呼籲總統不要過早稱勝選，並要求進行公正的點票過程。拜登在週一晚上表示，他相信民主，並希望看到一個公正的結果。

【中央社費城1日電】美國總統川普在週一（11月2日）大選後，再次抨擊郵寄投票制度。拜登則呼籲總統不要過早稱勝選，並要求進行公正的點票過程。拜登在週一晚上表示，他相信民主，並希望看到一個公正的結果。

【中央社費城1日電】美國總統川普在週一（11月2日）大選後，再次抨擊郵寄投票制度。拜登則呼籲總統不要過早稱勝選，並要求進行公正的點票過程。拜登在週一晚上表示，他相信民主，並希望看到一個公正的結果。

吳舜文新聞獎入圍名單

【中央社台北2日電】吳舜文新聞獎今年公布入圍名單，共計22項作品獲獎。入圍作品涵蓋了多個領域，包括新聞報導、評論、專欄等。吳舜文新聞獎旨在表彰在新聞領域有傑出貢獻的媒體工作者。

【中央社台北2日電】吳舜文新聞獎今年公布入圍名單，共計22項作品獲獎。入圍作品涵蓋了多個領域，包括新聞報導、評論、專欄等。吳舜文新聞獎旨在表彰在新聞領域有傑出貢獻的媒體工作者。

歐亞水獺寶寶成功轉換食性 練捕魚和進食

【中央社台北2日電】台北市立動物園表示，歐亞水獺寶寶「莎夏」出生後，已能成功轉換食性，開始捕魚和進食。動物園表示，「莎夏」在出生後不久就開始練習捕魚，目前已能熟练掌握。

【中央社台北2日電】台北市立動物園表示，歐亞水獺寶寶「莎夏」出生後，已能成功轉換食性，開始捕魚和進食。動物園表示，「莎夏」在出生後不久就開始練習捕魚，目前已能熟练掌握。



高雄左營舊城護城河通水，盼成高雄新門戶。高雄左營舊城護城河通水，盼成高雄新門戶。高雄左營舊城護城河通水，盼成高雄新門戶。

高雄左營舊城護城河通水 盼成高雄新門戶

【中央社高雄2日電】高雄左營舊城護城河通水，盼成高雄新門戶。高雄左營舊城護城河通水，盼成高雄新門戶。高雄左營舊城護城河通水，盼成高雄新門戶。

【中央社高雄2日電】高雄左營舊城護城河通水，盼成高雄新門戶。高雄左營舊城護城河通水，盼成高雄新門戶。高雄左營舊城護城河通水，盼成高雄新門戶。



歐亞水獺寶寶「莎夏」轉換食性成功，從母乳改以魚肉為主食，捕魚技巧也變得高超。

（台北市立動物園提供／中央社）